



Das Irische Monatsbuch

A Monthly Round up from the Irish Embassy in Berlin

February 2017

As always, please feel free to send the Monatsbuch on to anyone you know in Germany with an interest in Ireland and encourage them to sign up for our mailing list by sending an email to the [RSVP address](#).

If you are involved in an event with an Irish connection anywhere in Germany, please let us know by emailing the [RSVP address](#) by the 25th of the month and we will do our best to include it in the next month's edition of the Monatsbuch.



*Botschaft von Irland | Jägerstraße 51 | 10117 Berlin | Tel: 030 220720 | Fax: 030 22072299
<https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/>*

Contents

EVENT	PAGE
Conradh na Gaeilge Bheirlín e.V. Exhibition	3
Eve Parnell Exhibition	4
Hamburg Irish Language Course	5
ERIU Leipzig	6
The Studienhaus für Keltische Sprachen und Kulturen e.V. (SKSK)	7
Moya Brennan - River of Songs Tour	8
Government of Ireland - Emigrant Support Programme	9
The Henry Girls - Louder Than Words Tour	10
St. Patrick's Week in Munich	11
St. Patrick's Day in Berlin	12
Magnetic Music	13
Mainz GAA	14
TravelWise - a smartphone travel app	15
Irish Organisations in Germany	16



Conradh na Gaeilge Bheirlín e.V. Exhibition



Athbheochán na Gaeilge agus Éirí Amach na Cásca

The Revival of the Irish Language and the Easter Rising

Embassy of Ireland 14.02.17 @ 6:30pm

The exhibition „The Revival of the Irish Language and the Easter Rising“ is one of Conradh na Gaeilge's (the Gaelic League) contributions to the Irish Government's Centenary programme. It provides an opportunity to reflect on and re-appraise the momentous events which led to the partition of 20th century Ireland and to the foundation of the Republic of Ireland.

This exhibition highlights the activities of Irish cultural activists since the foundation of the Gaelic League in 1893 and their involvement in the social and political movements which triggered the Rising in 1916 and led to the subsequent War of Independence.

A brief introductory lecture on the social and cultural background of the times will be given in German by Mr. Pádhraic Ó Dochartaigh, correspondent in Germany for Raidió na Gaeltachta and the Irish language service of RTÉ Radio.

Chuir Conradh na Gaeilge an taispeántas „Athbheochan na Gaeilge agus Éirí Amach na Cásca“ ar fáil mar chuid de chlár comórtha céad bliain Rialtas na hÉireann. Tugann sé deis dúinn machnamh agus athbhreithniú a dhéanamh ar na himeachtaí tromchúiseacha as ar tháinig críochdheighilt na hÉireann sa 20ú Aois agus bunú Phoblacht na hÉireann fhéin.

Díríonn an taispeántas seo ar obair ghníomhairí cultúrtha ó bunaíodh Conradh na Gaeilge sa mbliain 1893 agus ar an mbaint a bhí acu leis na gluaiseachtaí sóisialta, agus polaitiúla a ghlac páirt san Éirí Amach sa mbliain 1916 agus i gCogadh na Saoirse ina dhiaidh sin.

Tabharfaidh an t-Uasal Pádhraic Ó Dochartaigh, tuairisceoir sa nGearmáin do Raidió na Gaeltachta agus do sheirbhís Gaeilge RTÉ Radio, léacht ghearr i nGearmáinis faoi chúlra sóisialta

If you wish to RSVP for the Conradh na Gaeilge Exhibition, please follow this [link](#) and enter **CNAG1916** into the query box before Wednesday 8th of February

Supported by:



Foras na Gaeilge



Glór
na nGael

Eve Parnell Exhibition

“Let Me Sing Dreams as Words of Truth”



© Eve Parnell

Humboldt Universität zu Berlin
31.01.17 - 26.02.17

Official Opening: 31.01.17 @ 6pm

Title of Exhibition: Vernehmt und lasst mich traum so wahrheit singen - Claus Schenk Graf von Stauffenberg

‘Vernehmt und lasst mich traum so wahrheit singen. Let me sing dreams as words of truth’ from a poem written by Claus Schenk Graf von Stauffenberg in 1923. Interested in the arts, von Stauffenberg’s upbringing imbued in him, from an early age, a sense of duty towards society as a whole. It is with hope for our future that Artist Eve Parnell addresses the theme of Compassion in our society

Eve Parnell has established an international career as a resourceful and highly accomplished draughtswoman. The impressive quality of her work is due in part to her decision to work in pencil on tissue paper, possibly the most sensitive and demanding of all surfaces. Parnell’s technique requires enormous skill and confidence, as each mark is irreversible, yet despite these difficulties her drawings possess a fluidity that suggests the lightness and immateriality of thought. The fragility of Parnell’s materials, and the graceful assurance of her drawing style combine to create work of remarkable subtlety.

Parnell’s intricate and assured use of line is reminiscent of the searching excellence of Renaissance drawings. Leonardo described the art of drawing as reflecting ‘the motions of the mind’, and considered his work to be the physical manifestation of his complex and enquiring thoughts. Parnell’s drawings capture the spirit of the Renaissance imagination and are imbued with an acuteness derived from her close observation of nature.

The elegance of her line and the monochrome tonality of her drawings suggest the fragility of human life and the permanence of art in human experience and commemoration.

Anne Stewart
Curator of Fine Art
National Museums Northern Ireland

From the catalogue accompanying ‘Souls of the Slain’ solo exhibition in The Long Gallery, Parliament Buildings, Stormont, Belfast 2016

Hamburg

Irish Language Course



Hamburg-Irish.org



Hamburg GAA



Irish Rover Pub

Starting: 6th February 2017 at 18.30 (15 lessons)

All levels will be catered for

Venue: Celtic Cellar, Irish Rover Pub, Grossneumarkt 8

Come and learn Irish in a relaxed setting - no matter if you are completely new to the language, learned it in school and haven't practiced in years, or are already an enthusiast and need a space to practice and refresh, you are most welcome.

Limited spaces available, registration ends Monday, 23rd January 2017

See hamburg-irish.org or hamburggaa.de for more information

Email: mom-elt@t-online.de, mobile: 0171-5150612



Grúpa Forbartha na Gaeilge Hamburg (Irish Language Development Group Hamburg)
Stephen O'Rourke, Bernie Duffy, Micheál Ó Muireagáin

ERIU Leipzig



PUBnight | 02.02.2017 | 19:30 | *Morrison's Irish Pub* (Ritterstraße 38-40, 04109 Leipzig) - PUBnight with LIVE music session by Irish Folk in Leipzig ft. ERIU Leipzig. Join us for an Irish night and meet new friends!

SemesterabschlussPUB | 09.02.2017 | 19:00 | *Dhillons Irish Bar & Grill* (Reichsstraße 18, 04109 Leipzig) - Join us to celebrate the end of Winter Term in a very Irish way. Come along and enjoy a PUBnight with all your friends!

Slán go fóill *ERIU Leipzig*

Like us on [Facebook](#)

Follow us on [Twitter](#)

Watch our [Videos](#)

Visit our [Website](#)

The Studienhaus für Keltische Sprachen und Kulturen e.V. (SKSK)



SKSK

The Studienhaus für Keltische Sprachen und Kulturen e.V. (SKSK) has as its main objective the teaching of the four living Celtic languages, Irish, Scottish Gaelic, Welsh and Breton. Additionally it organises musical, literary and other cultural events with a focus on the countries in which these languages are spoken.

We would like to inform you about some courses in the new semester:

04/ + 05/02/2017 Irish for beginners

11/ + 18/02/2017 Irish for beginners in Magdeburg

19/02/2017 Comhrá Gaeilge Meán Leibhéal (2-3 h)

11/ + 12/03/2017 Amhráin as Gaeilge / Irish songs for advanced beginners

25/ + 26/03/2017 Amhráin as Gaeilge / Irish songs for beginners

* weekly course

starting **30/01/2017** 6:30 – 8 pm Irish for beginners

starting **06/02/2017** 7 – 8:30 pm Irish for beginners in Magdeburg

Our teacher Heike Kosmider returned from Ireland and is offering courses in Magdeburg for the first time. We are not offering courses in Düsseldorf due to the unexpected death of our president, friend and teacher Lorcán Mac Cumhaill.

You can find all courses [here](#)

Moya Brennan - River of Songs Tour

The U2 singer Bono has said that Moya Brennan “has one of the greatest voices ever heard by the human ear”. As the voice of the Celtic cult band *Clannad*, she has sold more than 20 million albums since 1975. Alongside this, she has achieved success in her solo career and in the duo *Voices and Harps* with Cormac de Barra. The exceptional Irish artist is known worldwide for her sensual and expressive voice, which has already bewitched musicians such as Paul Young, Ronan Keating, Schiller and other great names. She has even performed for Pope John Paul II and Pope Benedict XVI. As a singer with the band *Clannad*, Moya Brennan has already been nominated for a Grammy five times, and she won the coveted award with "Landmarks" in 1997. Two of her numerous solo albums were also nominated for a Grammy.

Moya touches with her magical melodies and deep lyrics which she uses to create an entirely new soundscape. The album with the same name as the tour ("River of Songs") will soon be available.



14.02.2017	Erlangen	E-Werk
15.02.2017	Neunkirchen	Gebläsehalle
16.02.2017	Darmstadt	Centralstation
18.02.2017	Bochum	Christuskirche
19.02.2017	Sulingen	St.Nicolai Kirche
21.02.2017	Rietberg	Cultura
22.02.2017	NL - Utrecht	Tivoli Vredenburg
23.02.2017	NL - Hengelo	Metropol
24.02.2017	NL - Vlissingen	CCXL Theater
26.02.2017	Hamburg	Laeiszhalle
27.02.2017	Hannover	Pavillon
28.02.2017	Leipzig	Peterskirche
02.03.2017	PL-Poznan	Aula Uniwersytecka
03.03.2017	PL-Warsaw	Progresja

Tickets available [here](#)

Government of Ireland - Emigrant Support Programme



The Emigrant Support Programme promotes cultural, community and heritage projects that foster a vibrant sense of Irish community and identity. Information on how to apply and Frequently Asked Questions are available on the website of the [Department of Foreign Affairs & Trade](#).

Applications can be submitted up until 5.30pm (Ireland time) on Wednesday 15th February 2017. Applications are submitted online to the [Department of Foreign Affairs & Trade](#) and not to the embassy. Applicants are also encouraged to consult the [Frequently Asked Questions](#) before contacting the embassy.

More information is available [here](#)

The Henry Girls - Louder Than Words Tour

Irish Americana Folk
<http://www.musiccontact.com/>

22.03.2017

79761 Waldshut-Tiengen Ali Theater 20:00

24.03.2017

83435 Bad Reichenhall Im Magazin 4 20:00

25.03.2017

89584 Ehingen Lindenhalle 20:45

26.03.2017

90482 Nürnberg Loni Übler Haus 20:00

For Band info, Line Up and Tour dates click [here](#)



These three sisters are planning to conquer the world!

Karen (fiddle, vocals), Lorna (vocals, accordion) and Joleen McLaughlin (harp, piano, vocals) have already been known as "The Henry Girls" for a while in their hometown of Malin, a picturesque small town on the Inishowen peninsula in Northern Donegal.

The Henry Girls have come to be considered as one of the new ground-breaking folk groups in Ireland with their own personal style. In addition to world-wide concerts and countless TV and radio shows, they have also worked with stars such as Donal Lunny, Mary Black and Moya Brennan and have written entire soundtracks for films and theatre shows. They came to Germany for the first time in 2012 for their Irish Spring Festival Tour and quickly became audience favourites. In 2016, they began their third tour of Germany and Switzerland under their own name.

Their stage programme sees them travel in both directions across the sea and fish in open waters: New Folk, Bluegrass, Pop, Irish traditional music, ballads, but the influence of the swinging Andrew Sisters of the 30s, Crosby Stills & Nash and the Dixie Chicks can still be heard. The complex and intense three-voice vocal harmony is typical and rather un-Irish, and the intensity of the skilfully tuned vocal harmonies will give you goosebumps in a way which only three siblings connected by their common paths in life can. For their current tour in Germany, they are preparing a sound journey from the stormy and harsh northernmost cliffs of Ireland to the glittering night-time New York, and from the blues-soaked Memphis to the wistful sounds of Celtic emigrants in the mountainous south-eastern USA.

"The Henry Girls are spectacular... the best choral singing from Donegal since Clannad" (BBC)

"New musical horizon at the edge of the folk sky... wonderful folk music..." (WAZ)

St. Patrick's Week in Munich



Munich Irish Network e.V.
c/o Ann Dempsey
Obere Weidenstr. 5
81543 München
www.munichirishnetwork.de

Presse News
(Stand: 03.12.2016)

MÜNCHNER IRISCHE NACHT 2017

- **Datum:** Sa., 11. März 2017
 - **Uhr:** ab 20 Uhr
 - **Ort:** Festsaal Hofbräuhaus, Platzl 9
 - **Veranstalter:** Munich Irish Network e.V.
-

St. Patrick's Week 2017 – Münchner Irische Nacht

Bereits einen Tag vor den großen St. Patrick's Day Feierlichkeiten in München –Parade und After-Parade-Party – mutiert der historische Festsaal des Hofbräuhauses zur grünen Insel inmitten der bayerischen Landeshauptstadt.

Dabei darf man sich nicht nur auf die irischen Bands wie **Bunoscionn** (County Kildare), **Malon Way** und **Eoin Gerrard** (Dublin) freuen, sondern auch auf die Irish Local Heros wie die **Paul Daly Band**. Ein Highlight ist mit Sicherheit auch der Auftritt von **Father Ray Kelly**, der extra aus **Oldcastle** (County Meath) anreist und dessen eigene Version von Leonard Cohens „Hallelujah“ es zu einem weltweiten beachteten youtube-Hit schaffte.

Darüber hinaus treten mit **Tir Na Nog**, den **Emerald Dancers** und **Summerstorm**, die bekanntesten irischen Tanzgruppen aus München auf, die längst sowohl in München wie deutschlandweit keine Unbekannten mehr sind.

Für den passenden Farbtupfer der „**Münchner Irischen Nacht**“ sorgt ebenfalls das Hofbräuhaus. Denn mit Einbruch der Dunkelheit erstrahlt das weltberühmte Wirtshaus im traditionellen „Irish Green“.

Dieser Abend bietet vier Stunden pure irische Lebensfreude, wo selbstverständlich auch das klassische Guinness und der Jameson Whiskey nicht fehlen werden. Genauso wenig wie die süffigen Hofbräuhaus-Biere.

Tickets, die sich auch bestens als Weihnachtsgeschenk eignen, gibt es ausschließlich bei **München Ticket für 19,90 Euro**.

[Tickets](#)

St. Patrick's Day in Berlin



Celebrate Ireland's national holiday - **St. Patrick's Day** on **17.03.2017** at the **Ufa Fabrik**, Berlin with an evening of music, song and dance from Ireland.

Featuring: - the popular Irish band [Midnight Court](#)

Special Guests:

[Brian O' Connor](#) one of Ireland's leading players of the Irish traditional flute and a top class whistle player.

Jimmy O'Dee a great musician & entertainer from Scotland plays solo on the highland pipes and joins the band on percussion for the finale

Jigs & Reels Irish Dance Truppe

for what promises to be a truly Irish evening of rousing tunes, atmospheric ballads, dance and great craic (fun).

Tickets: Tel. 030 / 75 50 30, www.ufafabrik.de

Venue: ufaFabrik, Viktoriastr. 10-18, 12105 Berlin

U6 Ullsteinstr., Bus 170, N6, N84

Magnetic Music



Danceperados of Ireland

Life, love and lore of the Irish Travellers Tour

www.danceperados.com, Tel: 07121/478605

- 01.02. Hannover - Pavillon
- 02.02. Hamburg - Laeiszhalle
- 03.02. Buchholz/Nordheide - Empore
- 04.02. Krefeld - Friedenskirche
- 05.02. Delbrück - Stadthalle 18 oo
- 07.02. Coesfeld - Konzerttheater (ausverkauft)
- 08.02. Bochum - Christuskirche
- 09.02. Bremerhaven - Stadthalle
- 10.02. Rostock - Nikolaikirche
- 11.02. Schwedt - Uckermärkische Bühnen 19.30
- 12.02. Greiz - Vogtlandhalle 19.00

- 04.04. Stendal - Theater der Altmark 19.30
- 05.04. Berlin - Admiralspalast
- 06.04. Potsdam - Nicolai Saal
- 07.04. Neubrandenburg - HKB
- 08.04. Einbeck - Wilhelm Bendow Theater
- 09.04. Dresden - Boulevard Theater 19 oo
- 12.04. Helmstedt - Brunnentheater
- 13.04. Bad Elster - König Albert Theater
- 26.04. Biberach a.d.Riss - Stadthalle
- 27.04. Offenburg - Oberrheinhalle
- 28.04. Homburg/Saar - Saalbau



Goitse

Energetic Irish Music

www.magnetic-music.com, Tel: 07121/478605

- 01.02. Baden-Baden - Rantastic
- 03.02. Puchheim - PUC
- 04.02. Offenburg - Salmen
- 05.02. Rödermark - Kelterscheune, Matinée 12.00
- 05.02. Kelkheim - Jazzkeller
- 08.02. Wiehl - Burghaus Bielstein
- 09.02. Hemmingen - Bauhof
- 10.02. Bielefeld - Neue Schmiede
- 11.02. Hamburg - Heidbarghof
- 12.02. Kiel - Kulturforum
- 14.02. Dresden - Dreikönigskirche
- 15.02. Heiligenhaus - Der Club
- 16.02. Fulda - Kulturkeller
- 17.02. Giengen/Brenz - Schranne
- 18.02. Weil am Rhein - Kesselhaus

- 21.04. Maulbronn-Zaisersweiher - Turn- u. Festhalle, Folk-night (mit anderen)
- 22.04. CH-Thun - KTV (Kurzauftritt als Gewinner der Freiburger Leiter 2016)

Emerald

Folk from Ireland and beyond

www.magnetic-music.com

- 10.02. Salzhemmendorf - Okal Café

Mainz GAA



New GAA Club in Mainz

We are in the process of founding a GAA club in Mainz

For the moment we will be focussing on hurling

We're currently looking for people interested in playing

For information re. training please get in touch with us through Facebook or Twitter

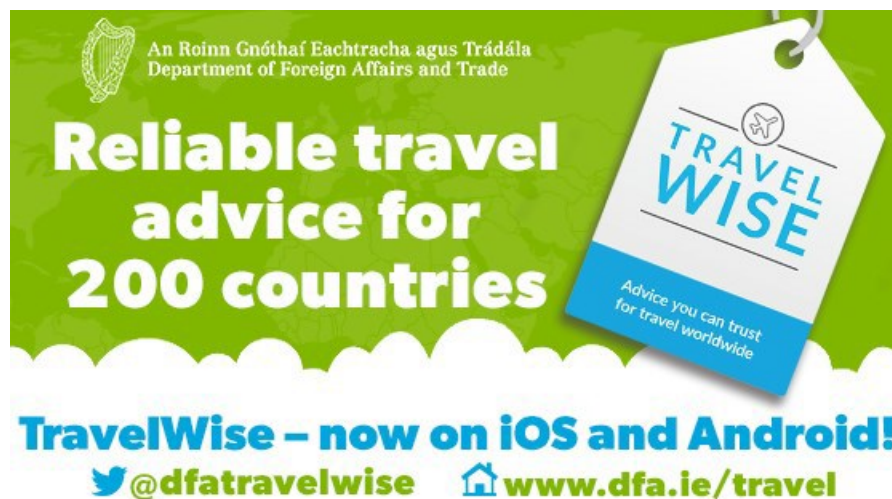
Contact:

[Facebook](#)

[Twitter](#)

TravelWise

A smartphone travel app



The Department of Foreign Affairs and Trade has launched **TravelWise**, a new smartphone app designed to help Irish citizens stay safe and informed while travelling or living overseas. The app is free and can be downloaded at the [App Store](#) or [Google Play](#).

TravelWise allows you to select your favourite countries and get security updates for those countries sent directly from the Department of Foreign Affairs and Trade to your phone. All content, once downloaded, is available offline, including key emergency contact details. The app's 'Know before you go' is worth reading before any travel abroad.

Irish Organisations in Germany

Augsburg Bad Neuheim	Rómhánaigh Augsburg Óg (Augsburg GAA)
Berlin	Friedberger Gesellschaft zur Förderung deutsch-irischer Verständigung e.V. Friedberg Society for the Promotion of German-Irish Understanding Berlin GAA e.V. Berlin Irish Dance Conradh na Gaeilge Bheirlín e.V. Deutsch-Irische Gesellschaft Inisheer Irish Folk & Show Dance Irish Business Network Berlin Irish Culture Events Berlin Jigs & Reels Irish Dance Academy Setanta Berlin Gaelic Club e.V. Shebeen Flick - Irish Film Festival Berlin
Bonn	Deutsch-Irische Gesellschaft e.V. Bonn Deutsch-Irische Juristen und Wirtschaftsvereinigung e.V. The Ireland Fund Germany e.V. The Ireland Fund Germany Stiftung i.G.
Böblingen Darmstadt Dresden Düsseldorf	The Elaine Walker Academy of Irish Dance Darmstadt GAA Dresden Hurling GAA Club Deutsch-Irische Gesellschaft e.V. Düsseldorf Düsseldorf GFC Irish Business Network Düsseldorf
Frankfurt	Frankfurt Sarsfields Irish Business Network Frankfurt
Hamburg	Freunde Irlands Buxtehude Hamburg GAA Hamburg Irish Friendship Association
Höchstadt/Aisch Kassel Köln	Freundeskreis Höchststadt-Castlebar e.V. Samuel Beckett Gesellschaft Cologne Celtics Verein zur Förderung der Städtepartnerschaft Köln-Cork e.V.
Königswinter Leipzig Mainz Moers München	Das Studienhaus für Keltische Sprachen und Kulturen e.V. (SKSK) ERIU - Entertainment Research Cultural Union Mainz GAA Netzwerk Irland Anam Cara - School of Irish Dancing Deutsch-Irischer Freundeskreis Bayern e.V. Irish Business Network Munich Irish Folk Club Munich Munich Colmcille's GAA Club Munich Irish Network e.V. Tír na nÓg Irish Dance
Neuheim Nürnberg Saarbrücken Sindelfingen Stuttgart Warendorf Würzburg	Deutsch-Irische Gesellschaft Rhein-Main e.V. Deutsch-Irischer Freundeskreis Franken Deutsch-Irische Gesellschaft Saarland e.V. The World Irish Dance Association Irish Business Network Stuttgart Deutsch-Irischer Freundeskreis Warendorf e.V. Deutsch-Irische Gesellschaft Würzburg e.V.

